

Lịch Công Giáo:
Chúa Nhật, ngày 13-11-2022

Chúa nhật 33 Thường Niên

14 Thứ Hai	Th. Phanxica Xavier Cabrini, tn
15 Thứ Ba	Th. Albertô Cả, gmtsNiên
16 Thứ Tư	Th. Margareta Tô-cách-Lan, Gertrude, dt
17 Thứ Năm	Th. Êlizabeth Hung Gia Lợi, nt - Lễ Nhớ
18 Thứ Sáu	Cung Hiến Đền Thờ Hai Thánh Tông Đô Phêrô và Phaolô – Th. Rosa Philippine Duchesne, trinh nữ (Hoa Kỳ)
19 Thứ Bảy	Trong Tuan 33 Thuong Nien
20 Chúa Nhật	Lễ Chúa Kitô Vua Lê Trọng (Chúa Nhật cuối năm PV)

BÀI ĐỌC I: MI 4, 1-2a (HI 3, 19-20)

Trích sách Tiên tri Malakhi.

"Đây sẽ đến ngày bùng cháy lên như lò lửa: tất cả những kẻ kiêu căng và những người làm tội ác sẽ như rơm rạ, ngày ấy đến sẽ thiêu đốt họ, và không để sót lại cho họ cội rễ ngành chồi gì cả, Chúa các đạo binh phán như vậy. Phần các ngươi là những kẻ kính sợ thánh danh Ta, các ngươi sẽ được Mặt Trời công chính mọc lên cho, mang theo sự cứu chữa trong cánh Người". Đó là lời Chúa.

ĐÁP CA: Tv 97, 5-6. 7-8. 9

Đáp: Chúa ngự tới cai quản chư dân trong đường chính trực (x. c. 9).

BÀI ĐỌC II: 2 Tx 3, 7-12

Trích thư thứ hai của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Anh em thân mến, chính anh em biết phải noi gương chúng tôi thế nào, bởi vì chúng tôi đã không lười biếng lúc ở giữa anh em, cũng không ăn bám của ai, nhưng chúng tôi làm lưng khó nhọc vất vả đêm ngày, để không trở nên gánh nặng cho người nào trong anh em. Không phải chúng tôi không có quyền, nhưng là để nêu gương cho anh em, để anh em bắt chước chúng tôi. Bởi vì khi chúng tôi còn ở với anh em, chúng tôi đã truyền dạy anh em rằng: "Nếu ai không muốn làm việc, thì đừng có ăn". Vì chúng tôi nghe tin có một số người trong anh em sống nhàn cư, chẳng làm việc gì hết, nhưng lại dây mình vào mọi việc. Đối với những hạng người đó, chúng tôi mời gọi và khuyến cáo họ trong Chúa Giêsu Kitô, để họ yên hàn làm việc và dùng lương thực mình tìm ra. Đó là lời Chúa.

ALLELUIA: Mt 24, 42a và 44

Alleluia, alleluia! - Các con hãy tỉnh thức và sẵn sàng, vì lúc các con không ngờ, Con Người sẽ đến. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 21, 5-19


Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Khi ấy, có mấy người trầm trồ về đền thờ được trang hoàng bằng đá tốt và những lễ vật quý, nên Chúa Giêsu phán rằng: "Những gì các con nhìn ngắm đây, sau này sẽ đến ngày không còn hòn đá nào nằm trên hòn đá nào mà chẳng bị tàn phá". Bấy giờ các ông hỏi Người rằng: "Thưa Thầy, bao giờ những sự ấy sẽ xảy ra, và cứ dấu nào mà biết những sự đó sắp xảy đến?" Người phán: "Các con hãy ý tứ kẻo bị người ta lừa dối. Vì chúng, sẽ có nhiều kẻ mạo danh Thầy đến mà tự xưng rằng: 'Chính ta đây và thời giờ đã gần đến'. Các con chớ đi theo chúng. Khi các con nghe nói có chiến tranh loạn lạc, các con đừng sợ, vì những sự ấy phải đến trước đã, nhưng chưa phải là hết đời ngay đâu". Bấy giờ Người phán cùng các ông ấy rằng: "Dân này sẽ nổi dậy chống lại dân kia, và nước này sẽ chống với nước nọ. Sẽ có những cuộc động đất lớn mọi nơi; sẽ có ôn dịch đói khát, những hiện tượng kinh khủng từ trên trời và những điềm lạ cả thể. Nhưng trước những điều đó, người ta sẽ tra tay bắt bớ, ức hiếp và nộp các con đến các hội đường và ngục tù, điệu các con đến trước mặt các vua chúa quan quyền vì danh Thầy; các con sẽ có dịp làm chứng. Vậy các con hãy ghi nhớ điều này trong lòng, là chớ lo trước các con sẽ phải thừa lại thể nào. Vì chính Thầy sẽ ban cho các con miệng lưỡi và sự khôn ngoan, mọi kẻ thù nghịch các con không thể chống lại và bắt bớ các con. Cha mẹ, anh em, bà con, bạn hữu sẽ nộp các con, và có kẻ trong các con sẽ bị giết chết. Các con sẽ bị mọi người ghét bỏ vì danh Thầy. Nhưng dù một sợi tóc trên đầu các con cũng sẽ chẳng hư mất. Các con cứ bền đỗ, các con sẽ giữ được linh hồn các con". Đó là lời Chúa.

Phản Thông Tin

Đâng Cúng Bánh Rượu – Tháng 11-2022

Bà Maria Lâm thị Thật . Cầu nguyện cho Các linh hồn - đặc biệt cho Cha Edward A. Pelczar. Mới qua đời ngày 19-10-2022 .(cha già đã ở St Helena)

Lạy Chúa, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin ban cho Bà Maria Thật được khỏe mạnh an vui trong lúc tuổi già, và Xin ban cho các linh hồn được lên hưởng thánh nhan Chúa trên Thiên ĐàngAmen 

XIN THÔNG BÁO

Tháng 11 - Tháng Các Đấng linh Hồn:

Trong tháng này, chúng ta hãy đặc biệt kính nhớ, dâng lời cầu nguyện cho những tín hữu đã qua đời, những vị tổ tiên, ông bà cha mẹ, những người thân thuộc cũng như những linh hồn mồ côi. Hãy tham dự thánh lễ, đọc kinh, chịu các bí tích, dâng nhiều tràng hạt và các việc lành để cầu nguyện giúp đỡ các linh hồn, nhất là linh hồn bà con thân thuộc. Đó là bổn phận của mỗi người công giáo chúng ta. Những phong bì xin lễ trong tháng 11 sẽ được đặt trên bàn thờ và các Cha sẽ dâng thánh lễ cầu nguyện trong suốt tháng 11.

* **Bàn “Tuởng Nhớ Các Linh Hồn”** sẽ trưng bày cho đến hết Tháng 11, tại Nhà Thờ Hàm, cạnh toà Chúa Thương Xót. Quý vị nào muốn đặt hình ảnh tuởng nhớ người thân đã qua đời để cầu nguyện trong Tháng Các Linh Hồn thì xin mang đến đặt trên Bàn Tuởng Nhớ này.

ĐẠI LỄ KÍNH CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

vào Chúa Nhật, ngày 13 tháng 11 năm 2022

03:30 Châu Thánh Thể

04:00 Thánh Lễ Đồng Tế

Cộng Đoàn Nữ Vương Mân Côi

Tại Nhà Thờ - Saint Alice,

150 Hampden Rd, Upper Darby, PA 19082

Đoàn TNTT xin thông báo,

- Để chuẩn bị cho Giáng Sinh sắp đến, Đoàn TNTT sẽ tập hoạt cảnh Giáng Sinh cho các em trong giáo xứ mỗi tối thứ sáu và thứ bảy từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối tại nhà thờ trên cho các em từ 6 tuổi đến 17 tuổi (không cần phải là thành viên của đoàn TNTT cũng được tham gia). Nếu phụ huynh nào có con em từ 6 tuổi đến 17 tuổi muốn cho các em tham gia Hoạt Cảnh Giáng Sinh xin gặp các Huynh Trưởng để đăng ký. Muốn biết thêm chi tiết cho những thông báo bên trên xin liên với anh **Nguyễn Phi Dũng** số điện thoại **267-210-9851** hoặc gặp các Huynh Trưởng. Xin cảm ơn quý Ông Bà! Đoàn TNTT St Helena

*** Ghi danh gia nhập giáo xứ**

Quý ông bà anh chị em đã ghi danh gia nhập giáo xứ, nếu có thay đổi địa chỉ hay số điện thoại, xin vui lòng cập nhật lại địa chỉ hoặc số điện thoại mới để thuận tiện cho việc liên lạc của Giáo xứ. Nếu có thay đổi xin gửi thư hoặc gọi đến văn phòng Giáo xứ, số điện thoại: 215-424-1300. gặp ban Thường Vụ. Xin cảm ơn.

Canh Tân Đồi Sống Hôn Nhân

Khoá Hội Thảo Cuối Tuần

2-3-4 tháng 12 năm 2022

Xin cầm tờ flyer ở cuối nhà thờ biết thêm chi tiết.

Hoặc Liên lạc với **Chị Hoa Hoặc Anh Công**

ĐT. 610-329-1028 or 610-999-4520

Ghi Danh Online:

<https://forms.office.com/r/dcHtZXbbvc>

Truyền Giáo : Giáo Hội cần bạn:

Xin Quý Cụ, Ông Bà và Anh Chị Em mời và giới thiệu tân tòng cho Giáo Xứ bằng cách:

- Mời bạn bè vào đạo Công Giáo
- Nói với người khác về đạo Công Giáo
- Cầu nguyện cho ơn trở lại
- Cầu cho một người theo đạo
- Mời một người đi theo dự Thánh Lễ
- Mời bạn bè đi dự Thánh Lễ
- Nhắc gia đình đi dự Thánh Lễ
- Làm cha mẹ đỡ đầu cho tân tòng
- Đón chào, đối xử tốt với người ngoại
- Nói những việc truyền giáo trong gia đình
- Là một người công giáo tốt và gương mẫu

Chúa Nhật Hằng Tuần

Nhà Thờ Có Đặt Minh Thánh Chúa

Lúc : 02:00 PM tới 05:00 PM

Thứ Hai Hằng Tuần

Từ 08:30 AM tới 07:00 PM

Đúng 07:00 PM Thánh Lễ. Xin mời ai có thể đến được xin cầu nguyện cho thế giới mau chấm dứt bệnh dịch

Thứ sáu tuần sáu đầu tháng

có châu Chúa cả ngày từ **8:30 Sáng đến 7 giờ tối** có lễ.

Hội Cầu Nguyện Lòng Thương Xót Chúa

đọc kinh cầu nguyện vào

Lúc **2:30** Chúa Nhật hằng tuần **PM** Đọc kinh lần hạt 50 kinh Mân Côi đúng **3:00 PM** đọc kinh Kinh LTXC và cầu nguyện theo ý chỉ.

Chúng ta thêm lời cầu nguyện cho những người trong Giáo Xứ đang bị bệnh:

- Ông Giuse Ngô Ngọc Sơn
- Ông Giuse Lê Danh Cậy
- Donomico Vo Phước
- Bà Têrêsa Nguyễn Thị Xa
- Catherine Thy Phạm
- Bà Maria Đoàn Thị Thanh
- Ông Phêrô Nguyễn Hữu Tài
- Anh Mừng Cựu Đoàn Trưởng TNTT Tiên Khôi
- Bà Maria Phạm Thị Minh
- Ô.B Giuse-Maria Bùi Văn Nhâm
- Ông Vincent Vũ Văn Tường
- Bà Têrêsa Trần Thị Hằng
- Bà Maria Bùi thị Liếc
- Bà Cố Anna Trần Công Giáo

(Ai biết có người nào bị bệnh không thể đi nhà thờ được, xin cho quý vị trong BCH biết để nêu tên trong tờ Mục Vụ và đề cầu nguyện.)

Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Giáo Xứ St. Helena

6161 N. 5th Street, Philadelphia, PA 19120

Thông Tin Mục Vụ Hằng Tuần

Thánh Lễ Việt Nam

Chúa Nhật Hằng Tuần 9:30 sáng



BÍ TÍCH HOÀ GIẢI – XƯNG TỘI

Thứ Bảy Hằng Tuần 4:00 – 4:30 chiều

BÍ TÍCH RỬA TỘI - Sau Thánh Lễ Chúa Nhật

BÍ TÍCH HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Linh Mục Địa Phương tối thiểu 6 tháng trước ngày làm phép cưới

ST. HELENA CHURCH OFFICE HOURS

(Closed 12 Noon-1:00pm)

Monday – Thursday 9:00am to 8:00pm
Friday 9:00am to 5:00pm Saturday 9:00am to 2:00pm

PARISH STAFF

Rev. Msgr. Joseph T. Trinh	Pastor
Rev. Peter J. Welsh	Parochial Vicar
Rev. Albert Gardy Villarson, OMI	In Residence
Rev. Dominic Brin'K	In Residence
Deacon Huan C. Tran	Parish Deacon
Deacon Victor I. Seda	Parish Deacon
Sr. Sophie Yondura, ssj.,D. Min.	Parish Services Director
Elena Asencio	Parish Secretary
Tram Ton Nu	Business Manager
Genevieve Black	Music Director
Sr. Anna Marie Lesutis, RSM, RN	Health Promotion
Ann Farley, MSN	Health Promotion
Sr. Maryanne Zakreski	Outreach Center
Food Bank	(267) 900-5935
Rectory 6161 N. 5 th Street	(215) 424-1300 (1301)
Convent 6127 N. 5 th Street	(215) 924-2770
School 6101 N. 5 th Street	(215) 549-2947
Rectory Fax Number	(215) 424-9152

CÔNG ĐOÀN VIỆT NAM

Đông Nguyễn	Chủ Tịch Cộng Đoàn
Thế Bùi	Phó Chủ Tịch Nội Vụ
Công Nguyễn	Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ
Hùng Lê	Thủ Quỹ
Sương Võ	Thư Ký

GIÁO LÝ HÔN NHÂN – Thầy Sáu Trần Công Huân
Chương trình tổ chức 2 khoá. Mỗi khoá 1 ngày
Thứ Bảy đầu tháng vào tháng 4 và tháng 10

GIÁO LÝ TRẺ EM – Thầy Sáu Trần Công Huân
▪ Chúa Nhật 12:30 – 1:30 pm

GIÁO LÝ TÂN TÔNG - Thầy Sáu Trần Công Huân
▪ Sau Thánh Lễ Chúa Nhật 9:30 sáng

CA ĐOÀN TẬP HÁT

Ca Đoàn Thánh Linh – Anh Trọng Nguyễn
▪ Thứ Sáu 8:30 – 10:00 pm

Ca Đoàn Dấu Ấn Tình Yêu – Anh Văn Nguyễn
▪ Chúa Nhật 11:00 – 2:00 pm

Ca Đoàn Thiên Thần – Chị Ngọc Trần
▪ Thứ Bảy 7:00 – 9:00 pm

HỘI ĐOÀN & BAN NGÀNH

Hội Khấn Đức Mẹ HCG – Cô Maria Hạnh Nguyễn

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo – Bà Trần Thị Mát

▪ Chúa Nhật đầu tháng – Châu Thánh Thế

Hội Thánh Giuse Thợ – Ông Công Nguyễn

Hội Cầu Nguyện LTXC – Ông Hoàng Nguyễn

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể – Anh Nguyễn Phi Dũng

▪ Chúa Nhật 11:00 – 12:30 pm

Ban Xã Hội - Cô Maria Hạnh Nguyễn

Ban Làm Đẹp Nhà Chúa - Cô Maria Hạnh Nguyễn

▪ Thứ sáu – Thứ Bảy (8:30-11:30 am)

Ban Phụng Vụ – Ông Nam Nguyễn

Ban Thừa Tác Viên Thánh Thể – Anh Cường Vũ

Ban Đọc Thánh Thư – Ông Hoàng Nguyễn

Ban Giúp Lễ - Anh Hiền Trần

Ban Phòng Thánh – Ông Cát Nguyễn, Anh Lâm Trần

Ban Truyền Thông – Anh Lâm Nguyễn

Ban Trang Trí – Anh Hoà Đào

Ban Nhạc Vincent De Paul – Anh Đông Nguyễn

Knight Of Columbus

▪ Hiệp Sĩ Đoàn 15687 DS Diệp Trần

▪ Huân Tước Đoàn 3787 – Nguyễn Lập



Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam
Linh Mục Chánh Xứ - Đức Ông Giuse Trịnh Minh Trí

Đt. (215) 424-1300 hoặc (215) 548 5591
Website Cộng Đoàn: <http://www.cdhenaphila.com>
Website Giáo Xứ: www.Sainthelenaparish.net

